

## Nan Maikadwa ay Solat Pablo Isnan Ipogaw id Corinto

### *Nan Maipanggep Isnan Solat*

Nan maikadwa ay solat Pablo isnan iCorinto et inso-latna isnan timpo ay naligatana ken daida tay nasokat nan nemnem nan tap-in di iCorinto ken siya. Nan tap-in di mamati isdi et wada nan ngawi ay inbagbaga ay maipanggep ken Pablo ngem baken kadi tet-ewa. Ngem olay no siya di nan inik-ikkanda et inpailan Pablo kayet nan pilmi ay anosna ay mangses-eed isnan menbabawiyanda. Et isnan nangbasaanda isnan solatna, ninbabawida ay tet-ewa. Isonga dadama nan gasing Pablo.

Isnan login nan solat et ibagbagan Pablo nan gawis ay nemnemna ken daida. Iyis-ispikalna nan gapo ay pilmi nan nangsagiitana ken daida isnan nang-iyawanda ya nang-ap-aposanda ken siya. Danat ibaga nan dadama ay gasingna tay gapo isnan nangislatana ken daida et ninbabawida ya ginmawis nan nemnemda kasin ken siya.

Nan esa ay inbagana isnan mamati isdi et men-olnongda koma is ibadangda isnan mamati id Judea ay makasapol is badang. Isnan kombos nan solatna et inbagan Pablo nan kalintegana ay men-apostolis tay wada nan ipogaw id Corinto ay aped mangmangwani en daida nan tet-ewa ay apostolis ay nangatngato mo si Pablo dapay baken kadi tet-ewa. Isonga inpagtek Pablo nan tet-ewa.

Nan wada isna:

Login nan solat 1:1-11

Nan nemnem Pablo isnan mamati id Corinto 1:12-7:16

Nan maited ay badang isnan mamati ay makasapol id  
Judea 8:1-9:15

Nan nangpaneknekan Pablo isnan kalebbengana ay  
men-apostolis 10:1-13:10

Kombos nan solat 13:11-14

### *Login Nan Solat*

<sup>1</sup> Sak-en si Pablo ay nagapowan nan solat ay naay et aboloyan abes Timoteo ay ib-a tako ay mamati. Apostolis Jesu Kristo sak-en gapo tay esangak ay pinilin Apo Dios. Mensolatak ken dakayo ay mamati id issa Corinto ya nan am-in ay ipogaw Apo Dios isnan probinsiyayo ay Acaya. <sup>2</sup> Sapay koma ta kanayon ay liknaenyo nan anos, nan layad ya nan natalna ay nemnem ay magapgapo ken Ama tako ay Apo Dios yas Jesu Kristo ay Apo tako.

### *Si Apo Dios Nan Mangbadbadang Isnan Ipogaw Ay Mapalpaligatan*

<sup>3</sup> Dayawen tako si Apo Dios ay Aman Apo Jesu Kristo ya Diosna tay dadama ay maseg-ang ken datako danapay ay-ayowen datako isnan am-in ay ligat. <sup>4</sup> Liwliwaliwena datako tapno getken tako abes nan ikkan tako ay mangliwliwaliw isnan iib-a tako ay mapalpaligatan. Mabalina ay badangan tako daida gapo isnan inadal tako ay badang Apo Dios ken datako. <sup>5</sup> Owen, tay nan kaad-adon nan mapalpaligatak ay kaneg din napalpaligatan Kristo et siya nan kaad-adon nan badang Apo Dios ken sak-en gapo isnan maitatapiyak ken Kristo. <sup>6</sup> Isonga olay no mapalpaligatan kami isnan mangibagbagaanmi isnan gawis ay damag tay menpaay ken dakayo tay siya di nan mabadanganyo ya maisalakananyo. Et nan mangliwliwaliwan Apo Dios ken dakami isnan ligat et siya nan mangtekanmi ay mangliwliwaliw ken dakayo isnan ligatyo tapno mabalina ay an-anosanyo. <sup>7</sup> Isonga maid

danagmi ken dakayo tay getkenmi ay no mapalpaligatan kayo ay kanegmi et badangan Apo Dios dakayo gedan ay kaneg nan mangbadbadangana ken dakami.

<sup>8</sup> Wada nan ibagak bebsatko, tay laydek ay getkenyo nan inommat ken dakami isnan il-ili id Asia. Dadama nan napalpaligatanmi isdi. Isonga kanak en adi kami makaitpe isnan mendalalagsen ay ligat. <sup>9</sup> Tay isnan nemnemmi et waay siya di nan timpo ay mateyanmi. Ngem inommat di ta baken nan awakmi is talkenmi nodi si Apo Dios ay makabael ay mangtago isnan matey. <sup>10</sup> Et tet-ewa ay insalakana dakami ta adi kami matey. Et getkek abes ay itoltoloyna ay mangisalakan ken dakami isonga dadama nan talekko ken siya. <sup>11</sup> Et nan lowaloyo pala ken dakami nan esa ay mangbadang ken dakami. Et isnan mangsongbatan Apo Dios isnan lowalon nan adoado et maadoado abes nan mangdayaw ken siya ay men-iyaman isnan gawis ay badangna.

#### *Inbagan Pablo Nan Gapo Ay Sinokatana Nan Nemnemna*

<sup>12</sup> Men-gasing kami ay mangwani en maid polos getkenmi is inikkanmi is ngawi isnan ipogaw, am-amed ken dakayo. Ostoosto nan inik-ikkanmi ya maid polos kampot is wada isnan nemnemmi tay si Apo Dios nan nagapowana. Isnan am-in ay ik-ikkanmi et baken nan silib di ipogaw is magapgapowana nodi nagapo isnan badang Apo Dios isonga makaikkan kami isnan ostoosto. <sup>13-14</sup> Magtek ay maid kampot isnan nemnemmi tay maid sinalinanmi isnan am-in ay insolatko ken dakayo tay nalaka ay mabasa ya maawatan. Sapay koma ta nan bassit ay getkenyo id wani ay maipanggep isnan ogalimi et namnamaenmi ay awnit mataptapiyan enggana ay omdan nan agew ay kasin omaliyan Kristo tapno awnit maipaliso nan gasingyo ken dakami isnan gasingmi ken dakayo.

<sup>15-16</sup> Gapo tay namnamaek ay men-gasing kayo ken dakami et ninemnemko en gawis no dinmag-os kami koma isnan kad-anyo isnan inmayanmi id Macedonia dakamit kasin domag-os isnan somagonganmi. Kayatko no mamindowa ay ilaenmi dakayo tapno mamindowa ay mabadangan kayo. Et isnan komaanak ay omey id Judea gawis no bomadang kayo. <sup>17</sup> Waay kananyo ngen en no kaneg todi nan kayatko aytay dan egay natongpal? Ay kananyo ngen en nalaka ay masokat nan nemnemko gapo tay egayak tinongpal nan omayak ken dakayo? Ngem adiyu koma kanan en adiyak matalek ay ipogaw ay kaneg nan ipogaw ay maid nemnemna ken Apo Dios ay mangwani en owen dat nalaka ay sokatana nan nemnemna. <sup>18</sup> Tay baken tet-ewa di. Tay tet-etet-ewa nan ibagbagami ken dakayo ay kaneg nan katet-ewan nan kankanana Apo Dios. <sup>19</sup> Tay nan Anak Apo Dios ay si Jesu Kristo ay inbagbagami ken da Silas yas Timoteo ken dakayo et adi polos masokatan nan kankanana am-in. <sup>20</sup> Et siya nan natongpalan nan am-in ay inkalin Apo Dios ay maipanggep isnan mangisalakan isnan kaipoipogaw. Isonga gapo ken Kristo, oowenan tako nan katet-ewan nan inkalin Apo Dios et siya nan esay madaydayawana. <sup>21</sup> Et si Apo Dios nan mangipapapigsa ken datako isnan mangsolsolotan tako ken Kristo. Pinilina datako ay menbalin is ipogawna ay mang-ikkan isnan obla ay pala ken siya. <sup>22</sup> Intedna nan Ispiritona ken datako ay kailasinan nan maitatapiyan tako ken siya. Et gapo isnan kawadan nan Ispiritona ken datako getken tako ay tongpalena nan am-in ay awnitna ited ken datako.

<sup>23</sup> Ngem ibagak id wani nan gapo ay egayak inmey id issa ay mangpasyal ken dakayo. Egayak inmey tapno maagtan kayo is waya ay mangibabawi isnan basbasolyo ta adi masapol ay dosaek dakayo. Getken Apo Dios

ay tet-ewa di. <sup>24</sup> Ngem baken na is kayatko ay kanan ay pilpilitenmi dakayo maipanggep isnan pammati tako ken Kristo tay osto nan pammatiyo. Ngem laydenmi ay mangbadang ken dakayo isnan mangsolsolotanyo ken siya tapno matapiyan nan gasingyo.

## 2

<sup>1</sup> Owen, tet-ewa di. Egayak inmey tay epdasko ninem-nem ay adiyak layden ay mangipaseg-ang kasin ken dakayo. <sup>2</sup> Tay maid mangpagasing ken sak-en no baken dakayo. Et adi mabalin ay pagasingenyo sak-en no menseseg-ang kayo. <sup>3</sup> Isonga siya di nan gapo ay ninsolatak omona ken dakayo. Inikkak di tapno ibabawiyoy koma nan ngawi tapno adi mensakit nan nemnemko gapo ken dakayo no omeyak issa. No mabalin koma et dakayo nan mangipagasing ken sak-en. Tay mamatiyak en no men-gasingak et men-gasing kayo abes. <sup>4</sup> Isonga isnan ninsolatak et nin-ayos nan agak gapo isnan dadama ay seg-angko. Ngem egayak ninsolat ay mangipaseseg-ang ken dakayo nodi ninsolatak tay kayatko ay ipaila nan pilmi ay layadko ken dakayo.

### *Masapol Ay Mapakawan Nan Nakabasol*

<sup>5</sup> Nan binmasol issa et bakenak is nasakitan nodi dakayo. Ngem baken kayo am-in is nasakitan. Kanak en baken kayo am-in tay adiyak layden ay paam-ameden nan kadagsen nan basol nan binmasol. <sup>6-7</sup> Isonga id wani omanay nan nangdosaan nan adoado ken dakayo ken siya. Isonga teknenyo nan nemnemyo ta pakawanenyo ya pagasingenyo siya tapno adi palalo ay menseseg-ang gapo isnan baina. <sup>8</sup> Pangaasiyo ta kasinyo ipaila nan layadyo ken siya. <sup>9</sup> Tay nan ninsolatak ken dakayo et tapno mapaneknekan no managpati kayo. <sup>10</sup> Isonga kanak en nan pakawanenyo et pakawanek abes. Tay no waday masapol

ay mapakawan et pakawanek tapno mabadangan kayo abes et getken Kristo ay tet-ewa nan kankanak. <sup>11</sup> Tay adiyak layden no tongpalenyo si Satanas ay mangkayat ay bomasol kayo tay getken tako ay siya di nan oblana.

*Nan Oblan Da Pablo Et Nan Mangibagbagaanda Isnan Maipanggep Ken Kristo*

<sup>12</sup> Itoloyko ay ibaga nan inmayak id Macedonia. Isnan inomdanak id Troas ay mangibaga isnan gawis ay damag ay maipanggep ken Kristo et gawis nan wayak ay men-itdo ay men-obla ken Apo Jesus. <sup>13</sup> Ngem gapo tay egayak inila nan gayyemko ay si Tito et nadanaganak ay pilmi. Isonga tinaynak nan gagayyemko ay mentetee isdi ta itoloyko ay omey id Macedonia. <sup>14</sup> Idi dinatngak siya et gawigawis nan inbagana ken sak-en isonga pilmi nan nangdayawak ken Apo Dios. Daydayawek siya tay isnan maitatapiyanmi ken Kristo et si Apo Dios nan Apomi ay mangipangpango ken dakami tapno am-in ay omay-ayanmi et osalena dakami ay mangibaga isnan gawigawis ay damag. <sup>15</sup> Men-galalasing si Apo Dios ken dakami gapo isnan mangibagbagaanmi ken Kristo. Et si Kristo ay ibagbagami et wada nan ipagpagtekna isnan am-in ay ipogaw ay omay-ayanmi ay mamati wenna adi mamati. <sup>16</sup> Nan mangpati isnan kananmi et laydenda ay mangdenge isnan ibagbagami tay siya nan maagtananda is biyag ay maid patenggana. Ngem nan adi mamati ay adi maisalakan et adyanda ay mangdenge tay siya di nan mangtekanda ay awnitda madosa ay eng-enggana. Isonga gapo tay napatepateg nan oblami kanak en maid ipogaw is maibagay ay mang-ikkan. <sup>17</sup> Ngem makaikkan kami tay inpaikkan Apo Dios ken dakami. Ibagbagami nan kayatna ay maibaga gapo isnan maitatapiyanmi ken

Kristo. Maid polos ngawi isnan nemnemmi isnan mang-ik-ikkanmi is dadi tay getkenmi ay iilaen Apo Dios dakami. Bakenmi kaneg nan adoado ay ipogaw ay men-it-itdo isnan kalin Apo Dios ay nan kalagbowanda et kedeng nan gamgamamanda.

### 3

<sup>1</sup> Ay sino nan nemnemnemenyo ay maipanggep ken sak-en gapo isnan kinkinwanik? Ay kananyo en men-et-etekak? Ay masapol ay waday ipailami is solat is nagapo isnan teken ay ipogaw ay mangpaneknek isnan kagawis nan ogalimi? Wenno masapol ay waday ipasolatmi ken dakayo ta ipailami isnan ipogaw isnan teken ay ili ay omayanmi ay men-itdowan? Siya di nan ik-ikkan nan tapin di ipogaw ngem adi masapol di ken dakami <sup>2</sup> tay dakayo nan kinasolatmi ay mangpaneknek ay tet-ewa nan ibagbagami tay mamati kayo gapo isnan oblami. Getkek ay tet-ewa di. Et nalaka ay getken nan tapin di ipogaw gedan. <sup>3</sup> Mail-ila isnan ik-ikkanyo ay nagapo ken Kristo nan pammatiyo et dakami nan inosalna ay nangibaga isnan pinatiyo. Bakenyo kaneg nan tet-ewa ay solat ay tinta nan naisolat nodi nan Ispiriton Apo Dios ay naleleng-agan ay Dios nan nangisolat. Et baken nan nadadapig ay bato ay kaneg nan naisolatan nan linteg Moses is nangisolatana nodi isnan nemnemyo ay mamati.

<sup>4</sup> Mabalín ay kanak en ostoosto nan ik-ikkanmi tay si Apo Dios nan talkenmi ay bomadbadang gapo tay maitat-api si Kristo ken dakami. <sup>5</sup> Tay getkenmi ay maid mabalín is ikkanmi is osto no kedkedeng nan awakmi is talkenmi. Nodi nan gapo ay makaikkan kami isnan ikkanmi et gapo tay badbadangan Apo Dios dakami. <sup>6</sup> Tay an-anayana nan kabaelanmi ay mangibaga isnan balo ay nakitolagana. Nan naay ay nakitolagana et baken kaneg nan damdamo

ay naisolat ay linteg ay inbagan Apo Dios ken Moses. Nodi nan Ispirito Santo nan mangipagpagtek. Tay nan damo ay naisolat ay linteg et dosa ay maid patenggana nan itedna tay maid makasolot. Ngem nan ited nan Ispirito Santo et biyag ay maid patenggana.

*Nan Balo Ay Tolag Et Siya Nan Kagawisan*

<sup>7-8</sup> Wada pay nan ibagak isnan nateknan nan nakitolagan Apo Dios isnan lintegna. Nan linteg ay naisolat isnan bato et naila isdi nan kinangaton Apo Dios. Ya olay si Moses ay nang-itedana et sinmilang ay pilmi nan angasna gapo isnan naisag-enana ken siya. Et olay mamam-aid nan silangna, adi kayet makaila nan Judio ken siya tay nasilida. Isonga no naila nan kinangaton Apo Dios isnan linteg ay nang-ited isnan tetey, ay baken am-am-amed nan kail-an nan kinangaton Apo Dios isnan ikikkan nan Ispiritona ay mang-ited isnan biyag ay maid patenggana? <sup>9</sup> Owen, tay no maila nan kangaton Apo Dios isnan linteg ay mang-ited isnan dosa ay maid patenggana et am-am-amed nan mailaan nan kangatona isnan balo ay nakitolagana ay mang-ited isnan gawis ay pangilaana isnan kaipoipogaw ta makiteeda ken siya ay eng-enggana. <sup>10</sup> Minaid nan kagawis nan nakitolagan Apo Dios nan kagawis nan linteg ay inmona. <sup>11</sup> Tay no maila nan kangaton Apo Dios isnan nalaka ay mamaid, am-am-amed nan kail-an nan kangatona isnan maid patenggana.

<sup>12</sup> Gapo tay getkenmi ay kaneg todi nan pateg nan pat-patienmi et maid salsalinanmi isnan mangibagbagaanmi isnan am-in isnan nakitolagan Apo Dios ay maipanggep ken Kristo. <sup>13</sup> Bakenmi kaneg si Moses ay nangsalin isnan angasna tapno adi ilaen nan Judio nan mamaidan nan silang nan angasna. <sup>14</sup> Ngem san deeyda ay Judio et menkenteg nan oloda. Olay nan Judio id wani ay



timpo no basaenda nan insolat Moses id kasikasin et kaneg nasasalinan nan nemnemda tay adida maawatan nan tet-ewa ay kayat Moses ay ibaga. Kedkedeng nan mangtekanda ken Kristo is mabalin ay maawatanda. <sup>15</sup> Owen, tet-ewa sa tay olay id wani no mabasa nan linteg Moses et kaneg wada nan mangsasalin isnan nemnemda. <sup>16</sup> Ngem no mamatida ken Kristo et makaan nan mangsasalin isnan nemnemda. <sup>17</sup> Tay si Kristo nan Ispirito Santo ay mentetee isnan mamati. Et siya nan mangwaya isnan mabab-aan nan ipogaw isnan linteg ya isnan ngawi ay maikkan. <sup>18</sup> Isonga getken tako ay ostoosto nan tet-ewa ay maipanggep ken Kristo ya nan kangatona tay nakaan nan nangsasalin isnan nemnem tako. Isonga gapo isnan mang-il-ilaan tako ken siya et gomawgaw-gawis tako engganay maipaliso tako ken Kristo. Et si Apo Jesus ay Ispirito Santo nan mang-ik-ikkan is dana.

#### 4

##### *Nan Ogalin Nan Mang-it-itdo Isnan Gawis Ay Damag*

<sup>1</sup> Gapo tay nan gawigawis ay kaneg todi nan ibagbagami et maid polos egyatko ay mangibaga ay olay no mapalpali-gatak. Et maid teken is nagapowan nan kalebbenganmi ay mang-ikkan no baken nan layad ya seg-ang Apo Dios. <sup>2</sup> Isonga inadyanmi ay mang-ikkan isnan kababain ay mangibabain isnan ipogaw no magtek. Adimi siksikapan nan kaipoipogaw. Maid soksokatanmi isnan kankanan Apo Dios nodi kedeng nan tet-ewa is ibagbagami. Et siya dadi nan ik-ikkanmi ay mangpaneknek isnan ipogaw ay maid ngawi isnan nemnemmi. Et getken Apo Dios ay tet-ewa di tay iilaena dakami. <sup>3</sup> Ngem wada nan kasasalinan nan gawis ay damag ay ibagbagami et kedkedeng isnan adi mamati ay awnit madosa ay eng-enggana. <sup>4</sup> Nan gapo ay adida mamati et gapo tay kinowap Satanas ay apon nan

ipogaw isnan batawa nan nemnemda tapno adida getken nan kagawis nan damag ay mangipaila isnan kangaton Kristo ay mangipaila isnan kaneg Apo Dios. <sup>5</sup> Tay nan ibagbagami et baken nan awakmi nodi si Jesu Kristo et siya nan Apo ay inbaan Apo Dios. Et kanegmi nan baa ay menob-obla ken dakayo ay pala ken Kristo. <sup>6</sup> Tay si Apo Dios ay nangboliw isnan mangsilsilaw isnan menbolinget et siya gedan nan nangtanggapew isnan nemnemmi ta ipailana nan kangatongatona ay il-ilaen tako ken Kristo.

*Intalek Apo Dios Nan Kabanolan Ay Maitdo Isnan Aped Ipogaw*

<sup>7</sup> Nan gawigawis ay damag ay intalek Apo Dios ken dakami tapno ibagbagami et siya nan kababanolan. Ngem ken datako ay ipogaw ay atiatik nan pateгна ay kaneg nan banga ay atiatik nan banolna nan nangitalkana tapno magtek ay nan kabaelana ay maid polos naiy-isowana nan magapgapowan nan kabaelan nan ipogaw ay mang-ikkan isnan naitalek ken daida. <sup>8</sup> Tay adoado nan mapalpaligatanmi ngem namnamaenmi ay mamaid. Namin ado ay magogolo nan nemnemmi ngem egay naam-amas. <sup>9</sup> Palpaligaten nan ipogaw dakami ngem wawawada si Apo Dios ay bomadbadang ken dakami. Nganngani ay pateyenda dakami ngem naibaliwan kami. <sup>10</sup> Sasasagangenmi nan kateyanmi ay kaneg nan inommat ken Jesus ngem gapo isnan badangna ken dakami et daan kami ay matatago. Isonga siya nan mangpaneknek ay daan ay matatago si Jesus. <sup>11</sup> Tet-ewa nan kinwanik tay isnan matatagowanmi et kanayon ay wada nan ommat ay nganngani ay mateyanmi gapo isnan pammatimi ya nan oblami ay pala ken Kristo. Om-ommat di tapno mail-ila nan manakabalin ay biyag Kristo ken dakami ay aped ipogaw ay maid kabaelana. <sup>12</sup> Owen, tet-ewa nan

mapalpaligatanmi ay pilmi ngem gawis di tay siya nan gapo ay matagotago kayo ay eng-enggana ken Apo Dios.

*Awnit Masokat Nan Sigod Ay Awak Di Ipogaw Is Balo*

<sup>13</sup> Isonga olay no mapalpaligatan kami et itoltoloymi kayet ay mangibaga isnan maipanggep ken Apo Dios tay paliso nan pammatimi isnan pammatin nan esay ipogaw id kasikasin ay nangwani en, “Patpatiyek nan kankanan Apo Dios isonga ibagbagak.” <sup>14</sup> Tay getkenmi ay si Apo Dios ay nangtago ken Apo Jesus et awnitna tagowen dakami gapo isnan maitatapiyanmi ken siya. Awnitna alaen datako am-in ay mamati ay mangitapi ken siya isnan kad-ana. <sup>15</sup> Isonga am-in ay ligat et it-itpemi gapo isnan mangbadbadanganmi ken dakayo. It-itpemi nan ligat tapno omadoado nan ipogaw ay mangtek isnan layad Apo Dios. Isonga omadoado abes nan men-iyaman ken Apo Dios et siya dadi nan esay madayawana. <sup>16</sup> Isonga adi kami somadsadot ay mangibagbaga is dana. Tay olay no komapkapkapsot nan awak tako et inagew ay pomigpigpigma nan biyag ay wada ken datako ay adi katkatkatey. <sup>17</sup> Isonga olay no likliknaen tako nan ligat et olay tay siasiawyan. Tay isaganan gedan nan ligat datako isnan gawigawis ay awnit tako ganaben ay maid patenggana. <sup>18</sup> Tay nan kanayon ay wada isnan nemnemmi et baken nan mail-ila isnan batawa ay gangangaman nan kaipoipogaw nodi nan wada id daya ay awnit ganaben nan mamati nan nemnemnemenmi. Tay nan mail-ila et wada nan patenggada dapay nan adi kaila et maid patenggada.

5

<sup>1</sup> Tay getken tako ay olay matey nan sigod ay awak et wada nan balo ay awak ay ited Apo Dios ay naitken isnan awak tako tay nan balo ay awak et adi katey ya id daya nan mentetean. <sup>2</sup> Isnan matatagowan tako isnan naay

batawa et naligaligat nan biyag tako isonga kayat tako ay pilmi ay siya dat maisokat nan balo ay awak <sup>3</sup> tapno waday awak tako is mentean nan ab-abiik tako ay dagos no taynan tako nan awak tako ay sigod. <sup>4</sup> Tet-ewa nan kinwanik tay naligaligat nan biyag tako id wani. Adoado nan madanagan tako. Ngem adiyak kanan en kayatko ay matey ta taynak nan sigod ay awakko nodi nan kayatko et ta maisokat nan balo ay awak ay adi katkatey isnan sigod. <sup>5</sup> Et si Apo Dios nan nangisagana ken datako ay mangganab isnan balo ay awak ya intedna nan Ispiritona ay mentetee ken datako ay mangpanpaneknek ay awnit tako maagtan.

<sup>6</sup> Isonga gapo tay wada nan Ispirito Santo ken dakami adi kami madanagan. Getkenmi ay maiyaaddawi kami ken Apo Jesus id daya isnan naay kadaanmi isnan naay batawa. <sup>7</sup> Ngem olay tay nan pammati tako nan napateg ay olay adi tako iilaen. <sup>8</sup> Isonga men-gasing kami kayet. Ngem gagawis no taynanmi nan awakmi tapno makitee kami ken Apo Dios id daya. <sup>9</sup> Ngem olay nan kadaanmi wenna nan makiteanmi ken siya et nan mangipagasinganmi ken siya met laeng nan kapatgan ken dakami. <sup>10</sup> Tay am-in tako et awnit banagen Kristo datako tapno ganaben tako nan inik-ikkan tako no gawis wenna ngawi.

*Gapo Isnan Inikkan Kristo Et Wada Nan Somya Isnan Ipogaw ay Menbalin Is Gayyem Apo Dios*

<sup>11</sup> Isonga gapo tay getkenmi ay kaeegyat nan menbanagan Kristo, siya nan mangipakpakatanmi ay mang-awis isnan ipogaw tapno patiyenda dakami. Getken Apo Dios ay maid ngawi isnan nemnemmi isnan men-it-itdowanmi. Et sapay koma ta getkenyo abes. <sup>12</sup> Adiyak menpangan-gato isnan nangwaniyak is dadi. Nodi ibagak nan tet-ewa

tapno adi kayo polos mabab-ain ay mangsalaknib ken sak-en isnan mangdeldelaw ken sak-en. Baken nan tet-ewa ay gawis ay nemnem is napateg ken daida nodi nan mamaila ay maid pategda ken Apo Dios nan patpatgenda.

<sup>13</sup> Ngem nan nemnemmi et baken kaneg nan nemnemda. Tay no kanan nan tapin di ipogaw en matawtawaw kami et olay tay pala ken Apo Dios nan am-in ay ik-ikkanmi. Wenno no kanan nan tapina en ostoosto nan nemnemmi et mabalin abes tay pala ken dakayo abes nan oblami. <sup>14</sup> Olay kompolmi nan kankananda tay nan tet-ewa et nan mangtekanmi isnan pilmi ay layad Kristo nan gapo ay ik-ikkanmi nan oblami. Tay getkenmi ay linak-am nan esa nan tetey ay pala isnan am-iam-in. Isonga am-in ay ipogaw et kanegda naitapi abes ken Kristo ay natey isnan nateyana. <sup>15</sup> Natey si Kristo ay pala isnan am-in tapno isnan matatagowan tako et adi tako ipaon-on-ona nan kayat tako. Nodi nan kayat Kristo ay natey dat kasin matago ay pala ken datako nan paon-on-onaen tako.

<sup>16</sup> Isonga isnan nemnemko baken nan maila ay napateg isnan ipogaw ay adi mamati is gapo ay kanak en gawigawis nan ipogaw. Nodi nan ostoosto ay wada isnan nemnem di ipogaw nan gapo ay gawisda wenno baken. Ngem nan nemnemko id kasin ken Kristo et kaneg nan nemnem nan adi mamati. Ngem nasokat et id wani. <sup>17</sup> Tay nan ipogaw ay maitatapi ken Kristo et kanegda ninlopton tay binmalo nan nemnemda isnan nangtaynananda isnan sigod ay ogalida.

<sup>18</sup> Nan balo ay nemnem et nagapo ken Apo Dios tay kinaana nan mangsolsolin ken datako ken siya gapo isnan inikkan Kristo. Danat italek ken datako nan omayan tako mangibagbagaan isnan inikkana tapno getken nan ipogaw ay namaid nan mangsolsolin ken daida isnan

maitapiyanda ken Apo Dios. <sup>19</sup> Ibagbaga tako ay si Kristo nan kad-an nan somya ay mangpakawanan Apo Dios isnan basbasol di ipogaw tapno waday somya ay gayyemena daida. Siya dana nan intalek Apo Dios ken datako ay ome y tako ibagbaga. <sup>20</sup> Isonga dakami nan kinatopek Kristo ay mangipagtek isnan kayatna ay ipagtek. Isonga asoganmi dakayo ta adiyoy itoloy ay mang-adi ken Apo Dios ta makiinawat kayo ken siya. Tay aw-awisen Apo Dios dakayo isnan ibagbagami. <sup>21</sup> Tay inpaalina si Kristo ay maid polos basolna ta siya nan manglak-am isnan basbasol tako. Inikkana di tapno waday somya ay maitapi tako ken siya isnan kinagawisna gapo isnan maitatapiyan tako ken Kristo.

## 6

<sup>1</sup> Isonga gapo tay maitatapi kami ken Apo Dios ay makiob-obra isnan oblana kanak en mensilbi kayo koma ken Apo Dios ta mapaay nan nangdawatanyo isnan inikkana ay mangisalakana ken dakayo. <sup>2</sup> Tay awnit komombos nan timpo ay badangan Apo Dios nan kaipoipogaw. Kaneg nan mangwaniyan Apo Dios id kasikasin en,

“Wada nan osto ay timpo ay mangdedengak isnan lowaloyo ya wada nan osto ay timpo ay mangbadangak ay mangisalakana ken dakayo.”

Siya di nan kinwanina. Isonga kanak en menpabadang kayo ken siya id wani tay daan nan timpo ay mangisalakana isnan mamati ken siya. Tay adi tako getken nan komombosana.

*Nan Ligat Ay It-ipten Da Pablo Nan Mangipaila Ay Si Apo Dios Nan Nangibaa Ken Daida*

<sup>3</sup> Isnan men-ob-obraanmi ay pala ken Apo Dios et maid ik-ikkanmi is mabalin ay delawen nan kaipoipogaw tapno

maid lasonda ay mang-adi isnan ibagbagami. <sup>4</sup> Nodi isnan am-in ay ikkanmi et ipail-ilami ay baan Apo Dios dakami. Mail-ila isnan mang-an-anosanmi ay mang-it-itpe isnan am-in ay ligat ya kaeegyat ay om-ommat ken dakami. <sup>5</sup> Inan-anosanmi nan nangpatpat-owanda ken dakami ya nan naibalbalodanmi ya nan nangliklikobanda ay mangpatey koma ken dakami ya nan naligat ay oblami. Init-itpemi nan owatmi ya seyepmi. <sup>6</sup> Mail-ila ay si Apo Dios nan men-ob-oblaanmi isnan kamaid ngawi isnan nemnemmi ya isnan osto ay mangtekanmi ken siya ya isnan gawis ay nemnem ya gawis ay ikkanmi isnan ipogaw. Mail-ila abes isnan badang nan Ispirito Santo ken dakami ya isnan layadmi isnan ipogaw. <sup>7</sup> Inpail-ilami ay si Apo Dios nan men-ob-oblaanmi isnan mangibagbagaanmi isnan tet-ewa ya isnan kabaelan Apo Dios ay wada ken dakami. Nan kanegmi almas et nan kagawis nan ogalimi. Et siya nan osalenmi ay ibanget ya mangsalaknib ken dakami no waday mang-ap-apos. <sup>8</sup> Itoltoloymi ay mangikkan isnan gawis ay olay no maipapangato kami wenno ipapagowabda dakami. No iyawenda dakami wenno daydayawenda dakami et adi katken nan ik-ikkanmi. Olay kankanan nan tapin di ipogaw en agin-iisolo kami ngem nan ibagbagami et tet-ewa. <sup>9</sup> Isnan nemnem di tapin di ipogaw et maid paaymi ngem getken nan tapina nan tet-ewa ay maipanggep ken dakami. Matmateyan kami ngem ilaenyo et daan kami kayet. Nadosdosa kami ngem baken sobla tay osto ay men-gawisanmi. <sup>10</sup> Wada nan mangipaseseg-ang ken dakami ngem egay makak-aan nan gasingmi. Kodokdo kami ngem pabaknangenmi nan adoado ay ipogaw isnan gawis ay magapgapo ken Apo Dios. Maid gamengmi isnan batawa ngem maiwed abes bakenmi gameng tay maitapi kami ay makikwa isnan kowan Ama tako id daya.

<sup>11</sup> Ilaenyo ay iCorinto, maid egayak inbaga ken dakayo ya pilmi abes nan layadko ken dakayo. <sup>12</sup> Baken kami is maid layadna ken dakayo nodi dakayo nan maid layadna ken dakami. <sup>13</sup> Isonga mensobalit kayo ta manglayad kayo tay dakayo nan kanegko an-ak.

*Masapol Ay Adi Maipalpaliso Nan Mamati Isnan Adi Mamati*

<sup>14</sup> Nan esay ibilinko ken dakayo et adi kayo makias-asawa wenno makisossosyo isnan adi mamati ay ipogaw. Tay sino ngen nan men-isowan nan ostoosto ay maikkan isnan ngawi? Kaneg na nan adi men-isowan nan pat-a isnan bolinget. <sup>15</sup> Kaneg abes da Kristo ken Satanas et maid men-isowanda. Isonga maid abes men-isowan nan mamati ken Kristo isnan adi mamati. <sup>16</sup> Ayke maibagay no maitapi nan sinang didios isnan mentetean Apo Dios? Adi adi. Isonga siyang na ken datako. Adi kabalin ay matapiyan tako is ngawi tay datako ay mamati nan mentetean nan naleleng-agan ay Dios. Kaneg nan kinwanin Apo Dios en,  
“Awnitak mentee ken daida. Sak-en nan Diosda ya daida nan ipogawko.”

<sup>17</sup> Isonga kankanan Apo Dios en,  
“Taynanyo nan am-in ay ngawi. Adi kayo maipalpaliso ken daida. Am-in ay baken nadalos ken sak-en et adiyong sagsag-enen. No kaneg todi nan ik-ikkanyo et dawatek dakayo ay omali ken sak-en. <sup>18</sup> Et sak-en nan Amayo ya dakayo nan an-akko.”

Siya dadi nan kinwanin nan kangatowan ay Apo.

## 7

<sup>1</sup> Gagayyemko, gapo tay keg da todi nan inkalin Apo Dios ken datako et kaanen tako koma nan am-in ay ngawi ay maik-ikkan ya ngawi ay nemnem. Ipatat tako ay



pagawgawisen nan ogali tako engganay maanay gapo isnan mangpatpatgan tako ken Apo Dios.

*Nan Layad Pablo Isnan iCorinto*

<sup>2</sup> Kasinko kanan en pangaasiyo ta men-gasing kayo ken dakami tay maid ngawi is inikkanmi ken dakayo. Maid inpail-ilami is ngawi ay ogali is mangipangawi ken dakayo ya maid siniksikahanmi. <sup>3</sup> Egayak kinwani na ay mangipabasol ken dakayo. Tay tet-ewa nan kinwanik en laylaydek dakayo. Olay makiteeak ken dakayo ay engganay mateyak et mabalin no siya nan kayat Apo Dios. <sup>4</sup> Pilmi nan talek ya gasingko ken dakayo. Olay napalpaligatan kami ngem nakaan nan danagmi isnan inmalihan Tito. Men-galalasingak gapo isnan gawis ay inbagana. <sup>5</sup> Tay isdin inmayanmi id Macedonia et magogolo ay pilmi nan nemnemmi gapo isnan pilmi ay ligat ay dinatnganmi. Napalpaligatan kami isnan mang-ap-apos ken dakami ya isnan dadama ay danagko gapo isnan mangnemnemnemmak isnan mamati ay inidowak modatya mamaid nan pammatida. <sup>6</sup> Ngem si Apo Dios ay mangipasingsingpa isnan nemnem di madadanagan et kinaana nan danagmi gapo isnan inmalihan Tito. <sup>7</sup> Et baken kedkedeng nan nang-ilaanmi ken siya is nangipasingsingpa isnan nemnemmi nodi am-amed nan gasingmi isnan gawis ay inbagana ay maipanggep ken dakayo. Tay inbagana nan nangipagasingsingpa ken siya ay mangibaga isnan pilmi ay layadyo ay mang-ila ken sak-en ya nan pilmi ay seg-angyo isnan nangipasakitanyo isnan nemnemko. Inbagana abes ay kayatyo ay ikkan nan inbilinko ken dakayo.

<sup>8</sup> Isonga id wani maid babawik isnan damo ay solatko ken dakayo olay getkek ay nasaktan nan nemnemyo is sin-awyan gapo isnan kinwanik. Ngem issan nangisolatak ninbabawiyak tay gintekko ay masakitan kayo. <sup>9</sup> Ngem

id wani men-galalasingak tay nan nasakitan nan nem-nemyo nan gapo ay tinaynanyo nan ngawi. Tay nan inikkanyo ay menseg-ang et pinaay Apo Dios. Isonga nabadangan kayo gapo isnan solatko. <sup>10</sup> Tay nan osto ay seg-ang ay kaneg nan layden Apo Dios et siya nan mangbadang isnan ipogaw ta ibabawida nan ngawi tapno maisalakanda. Isonga maid polos babawiyoy isnan nin-babawiyanyo. Ngem nan menseseg-angan nan ipogaw ay adi mamati ken Apo Dios et maid badang nan menseg-angana nodi iyeyna isnan tetey tay olay menseseg-ang et baken nan basbasolna is menseseg-angana. <sup>11</sup> Isonga nemnemenyo nan gawis ay inommat gapo isnan seg-angyo ay inpaliknan Apo Dios ken dakayo. Tay naam-amed nan layadyo ay mang-ikkan isnan osto id wani. Palalo ay kayatyo ay mangipaila ay baken ngawi nan nemnemyo. Inadyanyo ay pilmi nan naibabainanyo ay inikkan nan ib-ayo. Inmegyat kayo modatya madosa kayo. Kayatyo ay pilmi ay men-gasingak ken dakayo kasin. Pilmi nan mang-ad-adyanyo isnan ngawi tay dinosayo ay osto nan nakabasol. Isnan am-in et inpailayo ay maid polos egayyo esten isnan masapol ay mas-et. <sup>12</sup> Isonga baken kedeng nan nakabasol wenno nan nasaktan is gapo ay ninsolatak. Nodi am-amed kayo is gapo ay ninsolatak ta ipagtekko ken dakayo isnan pangiilaan Apo Dios ay tet-ewa ay laylaydenyo ay mangipagasing ken dakami. Isonga siya dadi nan ginmasinganmi.

<sup>13</sup> Et am-amed nan gasingmi isnan nang-ilaanmi ken Tito tay men-galalasing siya isnan nakaan nan danagna gapo isnan gawis ay inilana ken dakayo. <sup>14</sup> Esapay omeys si Tito ken dakayo et inbagak ken siya nan adoado ay gawis ay ik-ikkanyo. Danat ilaen ay tet-ewa isonga egayak nabain isnan kinwanik. Issan am-in ay inbagak ken dakayo et maid polos kampot. Et id wani nagtek

abes ay tet-ewa nan kinwanik en gawigawis kayo. <sup>15</sup> Id wani inmam-amed nan layad Tito ken dakayo no nem-nemnemena nan gawis ay inikkanyo ay nangidnge isnan inbagbagana. Inmegyat kayo ay adi mangtongpal isnan am-in ay inbagbagana. <sup>16</sup> Isonga men-galalasingak id wani tay getkek ay mabalin ay talkek dakayo ay mang-ikkan isnan ostoosto.

## 8

### *Nan Maipanggep Isnan Badang Isnan Makasapol*

<sup>1</sup> Bebsatko, laydek ay getkenyo nan gawigawis ay inikkan nan mamati isnan probinsiya ay Macedonia gapo isnan nangbadbadangan Apo Dios ken daida. <sup>2</sup> Tay olay pilmi nan mapalpaligatanda ya dadama nan kakododa ngem gapo isnan pilmi ay gasingda ken Apo Dios adoado nan intedda ay badangda isnan iib-ada. <sup>3</sup> Gapo tay kayatda ay ikkan et ad-ado nan intedda mo nan nabay-an ay masapolda. <sup>4</sup> Maid nangibagbaga ken daida ay masapol ay men-itedda nodi daida nan nangwani ken dakami en, “Pangaasiyo ta maitapi kami ay bomadang isnan iib-a tako ay mamati id Judea ay makasapol is badang.” <sup>5</sup> Et ad-ado nan intedda mo nan wada isnan nemnemmi ay ikkanda. Tay sadapay men-ited is badangda et intalekda on-ona nan biyagda ken Apo Dios. Dadat italek abes ken dakami tay getkenda ay siya nan layden Apo Dios ay ikkanda.

<sup>6</sup> Isonga inbagami ken Tito ay nangipalogi ken dakayo ay men-ited is badangyo ta kasin omey issa ta badangana dakayo ay mangikwas isnan epdasyo inlogi id kasin. <sup>7</sup> Gawigawis koma no wedwedaenyo nan itedyo ay badangyo isnan kodokdo ay kaneg nan kawedwedan nan pammatiyo, nan osto ay mangtekanyo isnan tet-ewa ay mait-itdo, nan laingyo ay mang-itdo is dana, nan

mangtongtongpalanyo ken Jesus ya nan pilmi ay layadyo ken dakami.

<sup>8</sup> Egayak bilinen dakayo ay men-ited ngem kinwanik dadi tay kayatko ay ipasagid nan inikkan nan iMacedonia tapno maila nan kinatet-ewan nan layadyo. <sup>9</sup> Tay getkenyo nan kaneg nan layad Jesu Kristo ay Apo tako ay mangbadang ken datako. Tay olay siya nan kangatowan ay kakwa isnan am-in ngem tinaynana am-in dadi isnan ninbalinana is ipogaw gapo isnan layadna ken datako. Inikkana di tapno wada nan somya ay maitapi tako ken siya isnan kangatona ay makikwa isnan am-in. <sup>10</sup> Isonga bagbagaak dakayo ta itoloyyo nan epdasyo inlogi id tew-en. Tay dakayo nan damdamo ay nangnemnem ya damdamo met laeng ay nangilogi isdi. <sup>11</sup> Isonga itoloyyo ay mangikwas ay men-ited is mabalin ay itedyo tapno maipaliso nan ikkanyo isnan wada isnan nemnemyo. <sup>12</sup> Tay no tet-ewa ay laydenyo ay men-ited et men-gasing si Apo Dios ay mangdawat isnan mabalin ay itedyo. Baken nan ad-ado ay adi mabalin ay itedyo is nemnemena.

<sup>13</sup> Adiyak kanan en badbadbadanganyo nan ib-ayo engganay mapaligatan kayo. <sup>14</sup> Ngem nan kayatko ay kanan et gawis no nan soblan nan osalenyo nan itedyo ay ibadang ken daida tapno no awnit kayo makolangan et itedda abes nan soblaenda ay mangbadang ken dakayo. Gawis no kaneg todi nan maik-ikkan tapno palipaliso. <sup>15</sup> Kaneg nan naisolat id kasin en, “Nan nangsolok isnan inalana et maid nabay-an ken siya dapay nan nang-ala isnan atiatik et inmanay.”

<sup>16</sup> Men-iyamanak ken Apo Dios tay inpalisona nan nemnem Tito isnan nemnemko ay bomadang ken dakayo. <sup>17</sup> Nagtek ay tet-ewa na tay epdasna ninemnem ay kayatna ay omey ken dakayo sakpay sooten ken siya no mabalin. <sup>18</sup> Ipakkeymi ken Tito nan esay ib-a tako ay

mamati ay getkegetken nan ipogaw isnan am-in ay paggimongan di mamati gapo isnan laingna ay mangibagbaga isnan gawis ay damag. <sup>19</sup> Et siya abes nan pinilin nan mamati isnan tapin di paggimongan ay makkey ken saken ay mangiyey id Jerusalem isnan inolnongyo. Ikkanmi di tapno am-amed nan madayawan Apo Dios ya tapno ipailami nan gawis ay nemnemmi ay mangbadang isnan kodokdo. <sup>20</sup> Bakenak kedkedeng is mang-ikkan tapno maid somya is mangdelawanda ken dakami ay mangwani en keskesayenmi nan kasipisiping ay ol-olnongenmi. <sup>21</sup> Tay baken kedkedeng nan ostoosto ken Apo Dios is laydenmi ay ik-ikkan nodi ikkanmi isnan ipogaw abes.

<sup>22</sup> Wada nan esa pay ay besat tako ay makkey ken daida ay omey issa. Namin ado ay pinanpaneknekak siya et nail-ila ay nagaget siya ay mang-ikkan isnan oblana ken Apo Dios. Et id wani am-amed nan mangkaytana ay mangbadang ken dakayo tay pilmi nan panangtalekna isnan gawis ay ogaliyo. <sup>23</sup> Isonga si Tito et siya nan ib-ak ay men-obla ay pala ken dakayo ya nan iib-ana ay bebsat tako et daida nan kinaawak nan mamati isnan tapin di simbaan. Gapo isnan gawis ay ik-ikkanda et madaydayaw si Kristo. <sup>24</sup> Isonga ipailayo nan layadyo ken daida tapno mapaneknekan isnan iib-ayo ay mamati isnan tapin di simbaan. Ya tapno getkenda abes ay tet-ewa nan gawis ay inbagak ken daida ay maipanggep ken dakayo.

## 9

### *Itoltoloy Pablo Ay Mangibaga Isnan Maipanggep Nan Ol-nong*

<sup>1</sup> Getkek ay adi masapol ay bagbagaak dakayo maipanggep isnan olnong ay maited isnan iib-a tako ay mamati id Judea <sup>2</sup> tay getkek ay siya nan kayatyo ay ikkan. Isonga inbagbagak dakayo isnan iMacedonia ay

mangwani en, “Nan ipogaw isnan probinsiya ay Acaya et nakasaganada ay bomadang enggana id tew-en.” Et gapo isnan inbagak ay maipanggep ken dakayo et adoado nan naitapi ay men-ited is badangda abes. <sup>3</sup> Ngem ipa-eyko san deeyda ay inbagak tapno maila ay tet-ewa nan kinwanik ay maipanggep isnan gawis ay ik-ikkanyo ya tapno isnan omayak issa epdas naisagana nan itedyo ay kaneg san epdasko kinwani. <sup>4</sup> Tay no waday iMacedonia is makkey ken sak-en ay ome y issa, mabainanak no egay maisagana dakpay kinwani en tet-ewa ay naisagana. Et bakenak kedkedeng is mabainan nodi olay dakayo gedan.

<sup>5</sup> Isonga ninemnemko en gawis no ome yda omona tapno epdas maisagana nan inkaliyo sakpay omdan issa. Tay no keg todi nan ikkanyo et maila ay nan gasingyo nan magapowan nan itedyo ay adi kayo mapilit. <sup>6</sup> Nemnemenyo pod na. No atiatik nan is-ek nan ipogaw atiatik abes nan apitena. Ngem no adoado nan is-ekna et adoado abes nan awnitna apiten. <sup>7</sup> No men-ited tako et gawis no tonggal esa ay mangnemnem omona isnan osto ay mabalin ay itedna. Danat ited gapo isnan gasingna ay mang-ikkan ay adi mapilit siya tay kagagasing Apo Dios nan men-gasing ay men-ited. <sup>8</sup> Tay kabaelan Apo Dios ay mang-ited ken datako isnan ad-ad-ado mo nan masapol tako tapno adi tako polos makolangan ay men-ited is ad-ado isnan makasapol. <sup>9</sup> Kaneg nan kanan nan esay inpasolat Apo Dios ay maipanggep isnan ipogaw ay maid polos imotna en,

“Adoado nan it-itedna ya badbadangana nan kodokdo. Isonga adi makalkalkingkingan nan gawigawis ay ik-ikkana.”

Siya di nan kanan nan naisolat. <sup>10</sup> Tay si Apo Dios ay mang-it-ited is esek isnan menmola ya isnan kanen di ipogaw et siya met laeng nan mangtaptapi isnan wada ken

datako tapno mataptaptapiyan abes nan gawis ay ik-ikkan tako ay men-ited. <sup>11</sup> Owen, adoado nan ited Apo Dios ken datako tapno adoado abes nan ited tako isnan makasapol. Et no iyeymi nan itedyo isnan makasapol dadama nan men-iyamananda ken Apo Dios. <sup>12</sup> Isonga doway banag nan ik-ikkanyo tay mabadangan nan iib-a tako ay mamati ay makasapol ya madayaw ay pilmi si Apo Dios.

<sup>13</sup> Tay no maila ay tet-ewa nan kankananyo ay pam-matiyo isnan bomadbadanganyo et adoado nan mang-daydayaw ken Apo Dios gapo isnan gawis ya osto ay mangsololotanyo isnan gawis ay damag ay maipanggep ken Kristo. Dadapay dayawen si Apo Dios isnan badangyo ken daida ya isnan tapin di ipogaw. <sup>14</sup> Et isnan mangilowalowanda ken dakayo maitatapi nan layadda gapo isnan gawigawis ay ik-ikkanyo gapo isnan mang-badbadangan Apo Dios ken dakayo ay mang-ikkan. <sup>15</sup> Daydayawen tako si Apo Dios gapo ken Kristo ay Anakna ay insagotna ken datako ay maid polos makaatiw isnan kagawisna.

## 10

### *Nan Songbat Pablo Isnan Mangdeldelaw Ken Siya*

<sup>1-2</sup> Naayda pay di ibagak. Nan kayatko et ta gawis nan ik-ikkanyo tapno adiyak dosaen dakayo tay kayatko ay ikkan ken dakayo nan kaneg nan ik-ikkan Kristo ay mang-an-anos ken datako. Ngem getkek ay wada nan mangmangwani en no maiyaaddawiyak et natoledak ay mangislat ken dakayo ngem no sasagangek dakayo et egyatanak ay ipogaw. Ngem sak-en ay mismo nan mangwani en pangaasiyo ta adi masapol ay ipailak nan toledko no omeyak issa. Tay wada nan kalintegak ay mangipaila isnan toledko isnan ipogaw ay mangmangwani en ngawiyak ay kaneg nan ik-ikkan nan adi mamati.

<sup>3</sup> Ngem baken tet-ewa di tay olay apedak ipogaw ay maid kabaelana, makaikkanak met laeng isnan oblak tay baken nan awakko is talkek ay manggobat isnan am-in ay ngawi ay mang-ap-apos ken Apo Dios. <sup>4</sup> Tay nan os-osalenmi ay pinakaalmasmi et naitken isnan wada isnan batawa. Ngem isnan nemnem Apo Dios et daida nan kapipigsaan tay daida nan kad-an nan kabaelan ay mangdadael isnan mang-ap-apos ken siya. <sup>5</sup> Abakenmi am-in nan lason nan ipogaw ay mang-adi isnan am-in ay maipanggep ken Apo Dios. Abakenmi abes nan ipapangatoda ay mangsosolin ken daida isnan mangtekanda ken Apo Dios. Isonga sokatanda nan nemnemda tapno si Kristo nan patiyenda. <sup>6</sup> Isonga magtek isnan kinwanik ay nakasaganaak ay mangdosa isnan ipogaw ay adi mangpati isnan ibagbagak. Ngem agtak dakayo omona is wayayo ay menbabawi.

<sup>7</sup> Baken osto nan nemnemyo tay adiyoy paneknekan omona nan wada isnan nemnem di ipogaw. Tay wada nan mangmangwani en wada nan lebbengda ay men-obla ken Kristo. Ngem no siya di nan kankananda masapol ay getkenda ay menlebbeng kami gedan. <sup>8</sup> Tay olay no adoado nan ibagbagak ay maipanggep isnan lebbengko et adiyak mabain tay tet-ewa ay si Kristo nan nangiyali tapno badangak dakayo ay baken nan mangdadaelak isnan pammatiyo is kaosalana.

<sup>9</sup> Adiyak layden no apedyo kankanana en, “Padpadasen Pablo ay paegyaten dakami isnan insolsolatna.” <sup>10</sup> Tay baken tet-ewa nan mangmangwaniyan nan tapin di ipogaw isdi. Kankananda en, “Natoled si Pablo ay nangisolat isnan kankanana. Ngem no iilaem siya et kaneg kin-oy tay maid toledna ya maid paay nan kalkaliyena.” <sup>11</sup> Ngem kanak en masapol ay maawatan nan mangmangwani is dana ay nan kankanak isnan solatko et siya nan awnitak ikkan no omeyak isnan kad-anyo.



<sup>12</sup> San deeyda ay ipogaw ay mangipaspasindayaw isnan awakda et mabainak ay mangipaliso isnan awakko isnan awakda. Tay nangatngatoda mo sak-en. Ngem lablabakko kadi di. Tay baken osto nan ik-ikkanda tay kedkedeng nan ipogaw ay maiyiisowan nan nemnemda ken daida is mendildiliganda. Adida nemnemen nan kankanan Apo Dios en gawis. Isonga maid polos paay nan nemnemda. <sup>13</sup> Ngem dakami et adimi kankanan en dakami nan nang-ikkan isnan egaymi inikkan. Nodi kedeng nan ostoosto ay inpaik-ikkan Apo Dios ken dakami is kankananmi en inikkanmi. Et nan oblami ken dakayo nan esay ipap-aoblan Apo Dios ken dakami. <sup>14</sup> Isonga nan nin-it-dowanmi ken dakayo et siya nan biyangmi. Tay dakami nan damdamo ay inmey ken dakayo ay nang-itdo isnan gawis ay damag ay maipanggep ken Kristo. <sup>15</sup> Adi kami men-et-etek ay mangwani en dakami nan nang-ikkan isnan inpaoblan Apo Dios isnan teken ay ipogaw. Nodi nan kayatmi et omostoosto koma nan pammatiyo tapno mabalin ay taynanmi dakayo ay omey isnan teken ay ili <sup>16</sup> ta iyeymi abes nan gawis ay damag isnan tapin di naiad-addawi ay il-ili ay maid ipogaw is men-it-itdo tapno baken nan biyang nan teken is it-ekmi ay mangwani en biyangmi.

<sup>17</sup> Ngem kaneg nan nakwani isnan solat Apo Dios en, “No layden nan ipogaw ay mendayaw et baken nan awakna is dayawena nodi si Apo Dios nan dayawena.” <sup>18</sup> Tay baken nan mangdaydayawan nan ipogaw isnan awakna is mangpanpaneknek ay tet-ewa nan kankanana nodi nan mangdayawan Apo Dios ken siya et siya nan mangpaneknek ay tet-ewa ay gawis siya.

## 11

*Nan Tet-ewa Ay Maipanggep Isnan Lebbeng Pablo*

<sup>1</sup> Wada nan ibagak ay adiyak polos layden ay kanan tay kaneg adi kapaay ngem anosanyo koma. <sup>2</sup> Ngem mapilitak ay mangwani gapo isnan pilmi ay mangnemnemnemak ken dakayo modatya maawis kayo isnan dolog. Tay iimonak dakayo ay kaneg nan mang-iimonan Apo Dios ken dakayo. Tay intedko dakayo ken Kristo ay kaneg nan mang-itedan nan ama isnan anakna ay babassang isnan lalaki ay asawaena. Isonga kayatko ay mapopos-a nan pammatiyo. <sup>3</sup> Ngem omegyatak modatya masokat nan gawis ay nemnemyo ken Kristo ay mangpati isnan baken tet-ewa. Kaneg todi nan inommat ken Eva id kasikasin tay nasikapan siya gapo isnan laing nan oweg ay si Satanas ay nangdolog. <sup>4</sup> Madanaganak tay tonggal waday omey ay mangibagbaga ken dakayo isnan teken ay Jesus ay baken si Jesu Kristo ay ibagbagami et nalaka kayo ay maawis. Wenno mo ibagada nan teken ay ispirito ay baken nan Ispirito Santo ay inted Apo Dios wenno teken ay damag ay kananda en gawis ay damag et nalaka ay dawatenyo. <sup>5</sup> Isonga masapol ay ipailak ay bakenak nababa mo nan aginpapangato ay baken tet-ewa ay apostolis ay inmey ken dakayo. <sup>6</sup> Olay bakenak nalaing ay men-osal isnan menkapapateg ay kali ngem adiyak menkolang isnan getkek ay maipanggep ken Apo Dios. Inpailami ay tet-ewa di isnan am-in ay inil-ilayo ken dakami.

<sup>7</sup> Wada nan sootek. Ay kananyo en nakabasolak tay inbababak nan awakko ay egay ninpalagbo ken dakayo isnan mangibagbagaak ken dakayo isnan gawis ay damag ay nagapo ken Apo Dios? Adiyoy kanan en ngawi di. Nodi inikkak di tapno mabadangan kayo. <sup>8</sup> Tet-ewa ay maid inalak ken dakayo. Nodi nan mamati isnan teken ay ilili nan nang-alaak isnan masapolko isnan nin-it-itdowak ken dakayo. Kanegak nangakew tay nan teken ay ipogaw nan nang-alaak isnan inos-osalko dapay bakenda is nin-

oblaak. <sup>9</sup> Tay issan nakiteteak ken dakayo et baken kayo is naligligatan ay nangilaklak-am ken sak-en no waday masapolko. Nodi nan mamati ay nagapo id Macedonia nan nang-ited isnan masapolko. Isonga baken kayo is pinalpaligatko et ibagak ken dakayo ay awnit siya gedan nan itoltoloyko ay ikkan. <sup>10</sup> Et tet-etet-ewa ay maid makaipasaldeng ken sak-en isnan ik-ikkak ay adi omal-ala is katagowak isnan am-in ay probinsiyan di Acaya. Tet-ewa di ay kaneg nan katet-ewan nan ibagbagan Kristo ay wada ken sak-en.

<sup>11</sup> Ay kananyo en maid layadko ken dakayo tay adiyak omala ken dakayo is masapolko? Adiyu kanan tay getken Apo Dios ay laylaydek dakayo. <sup>12</sup> Ngem itoltoloyko kayet ay ikkan nan sigod ay ik-ikkak tapno maid somya ay kanan nan men-et-etek ay men-it-itdo en paliso nan ik-ikkanda isnan ik-ikkak. Baken tet-ewa tay malaglaboda dapay dakami et adi.

<sup>13</sup> San deeyda ay men-it-itdo et kankananda en apostolis Kristo daida dapay baken tet-ewa kadi. Al-allilawenda nan it-itdowanda. Nan ipap-ailada et nan gawis ngem ngawi nan wada isnan nemnemda. <sup>14-15</sup> Ngem baken kaskasdaaw di tay nan apoda ay si Satanas nan kanegda. Tay mabalin ay menpaila siya ay kanegna nan anghel Apo Dios. Isonga siya nan ik-ikkan nan baana abes. Ipailada ay daida nan mang-it-itdo isnan gawis. Ngem nan awnit ommat ken daida et ngawi ay kaneg nan kangawin nan ik-ikkanda.

<sup>16</sup> Kanak kasin en adiyu nemnemen ay maong-ong-ongak gapo tay nan awakko nan ibagbagak. Ngem olay kankananyo basta dengngenyoy kayet nan ibagbagak. <sup>17</sup> Ngem ibagak ken dakayo omona ay baken nan kaneg nan ogalin Jesus ay Apo tako nan mangibagbagaak isnan awakko. Nodi toladek nan kaneg nan ik-ikkan nan baken

osto nan nemnemna. <sup>18</sup> Ngem masapol ay ikkak nan ik-ikkan nan adoado ay makitetee ken dakayo ay mang-it-it-ek isnan baken napateg ta dengngenyoy abes nan ibagbagak. <sup>19</sup> Tay nan mang-os-osalanyo isnan silibyo et nan manglaylaydanyo ay mangdenge isnan maid paayna. <sup>20</sup> Owen, maiila ay laylaydenyoy nan adi kapaay tay laylaydenyoy nan ipogaw ay mangibab-aa ken dakayo wanno mang-al-ala isnan kowayo wanno mangipapangato isnan awakna ken dakayo wanno mang-amis ken dakayo. <sup>21</sup> Ayke gawis di? Baken kaneg todi nan toledko. Ngem nan kankananda ay maipanggep isnan awakda et mabalin ay kanak gedan ay olay adi kapaay.

<sup>22</sup> Kankananda en Judioda ay makwani en Hebreo. Esangak abes ay Hebreo. Kankananda en din si Israel nan nagapowanda. Esangak abes ay nagapo ken siya. Ay din si Abraham nan alapoda? Olay sak-en abes. <sup>23</sup> Kankananda abes en men-ob-oblada ay pala ken Kristo. Olay kanegak maong-ong-ong ngem ipapatik kayet ay mangwani en am-amed nan oblak ken Kristo. Il-ilaenyoy nan katet-ewana tay ad-ado nan inik-ikkak ay pala ken Kristo mo daida. Ad-ado abes nan naibalbalodak gapo isnan inik-ikkak ay pala ken siya. Adi mabalin ay mabilang nan napatpat-owak. Namin ado ay ngannganiyak ay matey. <sup>24</sup> Naminlima ay inab-ablatan nan Judio sak-en is sintotlompoo ya siyam. <sup>25</sup> Namintolo ay napat-owanak is kaiw. Isnan namingsan pay et nagayangak is bato et napyadak. Isnan ninlogloganak isnan bapor et namintolo nadadadaelda. Isnan namingsan et ginengen-ak nan tabla et naitaptappakak isnan baybay is sin-agew ya sinlabiyan. <sup>26</sup> Isnan inmay-ayak isnan natkenatken ay ili et adoado nan kaeegyay ay in-inmat ken sak-en. Nan esa et nan napigsa ay danom isnan ginawang. Nan tapina et nan mangakew. Wada abes nan kaeegyay ay nagapo isnan

ngawi ay inik-ikkan nan ib-ak ay Judio ya nan baken Judio ya nan aginpapati. No mamingsan wada nan ngawi ay om-ommat ken sak-en isnan dadadake ay il-ili ya isnan maid bab-ae y ya isnan ninlogloganak isnan bapor.

<sup>27</sup> Mail-ila ay tet-ewa ay apostolis Kristo sak-en isnan naligaligat ay obla ay ik-ikkak. Mail-ila abes tay namin ado ay egayak naseyseyep ya naow-owatak ya naew-ewewak ya nasnaskawak tay maid omanay is osalek. <sup>28</sup> Dakpay kanayon ay madanagan gapo isnan mangnem-nemnemak isnan mamati ken Kristo. <sup>29</sup> Tay no waday nakapsot nan pammatida kanegak liliknaen abes nan kinakapsotda. Wenno no waday makabasol et pilmi nan seg-angko.

<sup>30</sup> Ngem nan kinatet-ewana et adiyak layden ay mangibaga isnan kabaalak. Nodi laydek ay mangibaga isnan kinakapsotko tapno magtek ay nan kabaelan Kristo nan nagapowan nan kabaalak. <sup>31</sup> Si Apo Dios ay Dios ya Aman Apo Jesus et getkena ay tet-ewa. Siya nan madaydayaw ay eng-enggana.

<sup>32</sup> Siya na nan esay inommat ay nangipaila isnan kinakapsotko tay id Damasco, kayat nan gobilnadol ay pinilin Ali Aretas ay mangpadpap ken sak-en. Isonga wada nan sosoldado ay inbaana ay omey mangbantay isnan segpan nan ili. <sup>33</sup> Ngem egayda nakadateng tay nangbadang nan mamati ay nangipalayaw ken sak-en. Pinalonganda nan tiklis daket men-onog et oy-oyenda sak-en isnan ataatakdag ay toping ay baked nan ilida.

## 12

### *Itoloy Pablo Ay Mangibaga Isnan Tap-in Nan Lebbengna*

<sup>1</sup> Naayda pay di ibagak. Kaneg nan kinwanik en adiyak layden ay mang-it-ek isnan awakko ngem kapilitan ay ikkak ay olay adi kapaay. Isonga ibagak nan tapina

ay inommat ken sak-en ay maipanggep isnan inpailan Apo Jesus ken sak-en. <sup>2</sup> Enggana isdin inommatana et simpoo ya epat ay tew-en nan nallos. Nan inommat et naiyeyak id daya isnan kad-an Apo Dios. Adiyak getken no kedkedeng nan ab-abiikko is inmey wenno naitapi nan awakko. Getken Apo Dios di. <sup>3</sup> Owen, inmeyak isnan mentetean Apo Dios ay makwani en Paraiso ngem kedkedeng si Apo Dios is mangtek no naitapi nan awakko wenno egay.

<sup>4</sup> Id daya, dinngek nan adi kabalin ay maibaga tay maid kali is makaibaga ya adi gedan ipalobos Apo Dios ay ikkak. <sup>5</sup> Nan inommat ken sak-en ay deey et no kayatko ay it-ek et lebbengna ngem adiyak layden. Nodi nan kinakapsotko nan ibagbagak. <sup>6</sup> Ngem no kayatko ay ipangato nan awakko et adi kabalin ay kananyo en maong-ong-ongak tay tet-ewa ay inommat nan ibagbagak. Ngem adiyak layden ay men-et-etek tapno maid mangipapan-gato ken sak-en. Nodi laydek no nan osto ay il-ilaen ya dengdengngen nan ipogaw ken sak-en di mang-alaanda is mangnemnemanda ken sak-en.

<sup>7</sup> Gapo tay adi layden Apo Dios ay ipapangatok nan nemnemko gapo isnan nabanobanol ay inpailana ken sak-en et inpalobosna nan esay baan Satanas ay mangpalpaligat ya mangpasaksakit ken sak-en. <sup>8</sup> Olay namintolo ay ninlowalowak ken Apo Jesus ta pakaanena <sup>9</sup> ngem kinwanina en, “Adi masapol tay omanay nan badangko ken sika tay ostoosto nan kailaan nan kabaelak isnan nakapsot ay ipogaw.” Isonga men-gasingak isnan kinakapsotko tasiyay wawawawada nan kabaelan Kristo ay mangbadbadang ken sak-en. <sup>10</sup> Isonga men-gasingak isnan ligat ya isnan kaegyay ya isnan kinakapsotko. No iyawenda sak-en ya mangpalpaligatda gapo isnan mangsolsolotak ken Kristo et olay tay no maid pigsak et maam-amed nan

badangna ay mangipapigsa ken sak-en.

<sup>11</sup> Gapo tay nan awakko nan inbagak kaneg baken osto nan nemnemko ngem napilitak ay mangwani gapo isnan ik-ikkanyo. Dapay gag-awis koma no dakayo nan mangibaga isnan tet-ewa ay maipanggep ken sak-en. Tay olay no maid kabaalak ngem baken nan agin-aapostolis is nangatngato mo sak-en ay olay no isnan nemnemda et daida nan kangatowan. <sup>12</sup> Inil-ilayo ay tet-ewa ay apostolisak isnan kaskasdaaw ay inik-ikkak issan nakiteteak ken dakayo. Inan-anosak ay mang-ik-ikkan isnan mangipaila isnan panakabalin Apo Dios. <sup>13</sup> Ayke waday nateknan nan inik-ikkak ken dakayo isnan inik-ikkak isnan tapin di mamati isnan tapin di il-ili? Kedkedeng nan egayak nin-al-alaan is katagowak ken dakayo is naitken isnan inikkak. Ngem ayke basol di?

<sup>14</sup> Nakasaganaak id wani ay omey mang-ila kasin ken dakayo. Et siya nan maikatlo ay omayak issa. Adiyak kayet omal-ala ken dakayo is masapolko ta adi kayo mapaligatan tay baken nan kowayo is gangamgamak nodi dakayo nan kayatko ay awisen ta nan ostoosto nan soloteny. Tay sak-en nan kanegyo ama et nan ama nan mangtalaken isnan an-akna. Baken nan an-ak is mang-ikkan. <sup>15</sup> Isonga mengasingak ay manggastos isnan wada ken sak-en. Olay nan biyagko et itedko ta mabadangan kayo. Ay makmaksayan nan layadyo ngen ken sak-en isnan maam-amedan nan layadko ken dakayo?

<sup>16</sup> Nan esay idaldalomda ken sak-en et kankananda en olay maid inyal-aliyo is katagowak ngem inallilawko dakayo kano ay nin-al-ala is kompolmi. <sup>17</sup> Ngem nan isongbatko et ibagayo no intoy inkakkak. Ay waday inalalan nan inbab-aaak ay inmey ken dakayo? Maid polos. <sup>18</sup> Tay si Tito nan esay inbaak et nakkey nan esay ib-a tako ay mamati. Ay waday inalana ken dakayo? Maid

polos. Nodi paliso nan nemnemna ya nan inikkana isnan nemnemko ya inik-ikkak.

<sup>19</sup> Gapo isnan adoado ay inbagak ay ipagalopyo en salsalaknibak nan ik-ikkak? Adi. Nodi nan ibagbagak et nan maibagay ay ikkan nan mamati ken Kristo tay baken kayo is mangbanag ken sak-en nodi si Apo Dios nan mang-ikkan. Isonga nan kinwanik et inbagak tapno mabadangan kayo ay gagayyemko. <sup>20</sup> Omegyatak ay datngan nan adiyak layden ay ilaen ay ikkanyo no omeyak issa. Dat no kaneg todi et ilaenyo abes nan adiyoy layden ay ilaen ken sak-en tay masapol ay dosaek dakayo. Tay madadanaganak ay mangdateng isnan ngawi ay kaneg nan solbog, nan imon, nan bonget, nan imot ya nan etek. No adi kayo maolnos ya mensinongbat kayo wenna mentinayoktok kayo et siya dadi nan adiyak layden. <sup>21</sup> Omegyatak modatya ipabain Apo Dios sak-en ken dakayo ay mangdateng isnan ngawi. Daket mensesegang ay pilmi gapo isnan adiyoy mangibabawiyon isnan ngawi ay kinababailoyo ya nan tapina ay kaneg tona.

## 13

*Masapol Ay Madosa Nan iCorinto No Adida Ibabawi Nan Ngawi Ay Ik-ikkanda*

<sup>1</sup> Siya na nan maikatlo ay omayak ken dakayo. Kanan nan naisolat isnan kalin Apo Dios en, “No waday mangidalom isnan ib-ana et masapol ay waday dowo wenna tolo is mang-aboloy isnan katet-ewana.” <sup>2</sup> Issan naikadwa ay inmayak ken dakayo et inbagak isnan nakabasal ya isnan tapin di ipogaw en no omeyak kasin ya adida pay laeng ibabawi nan ngawi et dosaek daida. Et kasinko ibaga id wani. <sup>3</sup> Gapo tay kayatyo ay paneknekak ay si Kristo tet-ewa nan nangibaa ken sak-en et awnitak ipaila nan lebbengko ay mangdosa isnan mang-ikkan isnan ngawi.



Tay si Kristo ay wada ken sak-en et maid polos kapsotna ay mangdosa isnan nakabasol nodi dadama nan kabaelana ay mang-ikkan. <sup>4</sup> Olay kanan nan tapin di ipogaw en maid kabaelan Kristo issan nangpateyanda ken siya ngem nan katatagowana id wani gapo isnan kabaelan Apo Dios et siya nan mangipaila isnan kabaelan Kristo. Et paliso ken dakami tay no mamingsan kega maid pigsami abes gapo isnan anosmi isnan maitatapiyanmi ken siya. Ngem no masapol ay awnitko dosaen dakayo et awnityo ilaen ay napigpigsak ay kaneg nan pigsan Jesus gapo isnan kabaelan Apo Dios. <sup>5</sup> Isonga ilaenyo nan ik-ikkanyo ta paneknekanyo no tet-ewa nan pammatiyo. Aykeyo adi getken ay wada si Jesu Kristo ken dakayo? Malaksig no baken tet-ewa nan pammatiyo. <sup>6</sup> Ngem gawis no getkenyo ay tet-ewa ay apostolis Kristo sak-en ya tet-ewa nan kabaelak.

<sup>7</sup> Nan ilol-owalok ken Apo Dios et ta maid koma ngawi is ik-ikkanyo. Ngem baken di is gapo na ay kayatko ay madayaw kami. Tay olay no adi patiyen nan tapin di ipogaw ay wada nan lebbengko basta gawis nan ik-ikkanyo. <sup>8</sup> Tay no gawis nan ik-ikkanyo et adi kabalin ay ipailak nan lebbengko ay mangdosa ken dakayo. Tay nan kaosalan nan lebbengko et kedkedeng isnan mang-apos isnan tet-ewa ay mait-itdo ay nagapo ken Apo Dios. <sup>9</sup> Isonga kaneg nan kinwanik en men-galalasingak no adi masapol ay ipailak nan kabaelak ay mendosa. Olay no kankanan nan tap-in di ipogaw en nakapsot kami, basta gawigawis nan mangsolotanyo ken Jesus. Tay nan kayatko ya nan ilol-owalok ken Apo Dios et nan gomawisan nan ik-ikkanyo. <sup>10</sup> Isonga isolatko nan naayda ay ibagbagak sakpay omey issa tapno estenyo omona nan ngawi ay ik-ikkanyo tapno adi masapol ay ipailak nan lebbengko ay inted Apo Dios ken sak-en. Tay nan tet-ewa ay

kaosalana et ta badangak dakayo isnan mangsolsolotanyo ken Jesus ay baken nan mangdadaelak isnan pammatiyo is kaosalana.

*Nan Kombos Nan Naay Solat*

<sup>11</sup> Bebsatko, siya dana nan kanak isnan kombos nan naay ay solatko. Estenyo nan ogaliyo tasiyay madiosan kayo. Patiyenyo nan ibagbagak isna. Pos-aenyo nan nemnemyo ta adi kayo men-asisongbat. No kaneg da todi nan ikkanyo et makitetee ken dakayo si Apo Dios ay manglayad ya mang-ited isnan talna. <sup>12</sup> No men-asiila kayo et ipailayo nan pananglispitoyo ya nan layadyo. <sup>13</sup> Menpakomosta nan mamati isna ken dakayo. <sup>14</sup> Kanayon koma ay liknaenyo am-in nan badang ya anos Apo Jesu Kristo ya nan layad Apo Dios ya nan kawadan nan Ispirito Santo ken dakayo. Sapay koma ta matongpal am-in nan inbagak.

## Kalin Apo Dios

New Testament in Kankanay, Northern

copyright © 1984 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kankanay, Northern

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Copyright Information

© 1984, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kankanay, Northern

**© 1984, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

